

EN SEY232 Safety glasses

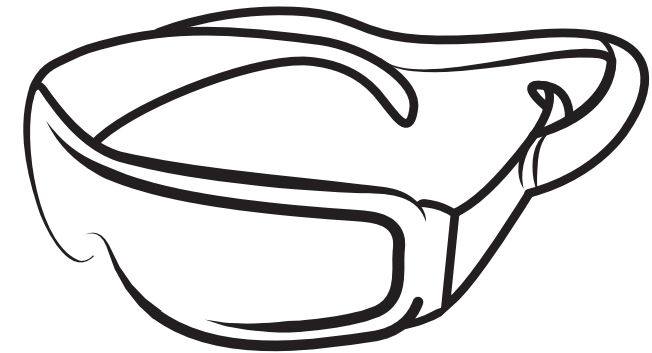
FR SEY232 Lunettes de sécurité

PL SEY232 Okulary ochronne

RO SEY232 Ochelari de protecție

ES SEY232 Gafas de seguridad

PT Óculos de proteção SEY232



EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

SEY232

5059340013657 / 5059340013664 / 5063022623874

V20126_5059340013657_MAND4_2425_TF001105-B

EN Safety

CE Certified by:
SGS Fimko Oy (NB 0598)
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

CAT. II.

These safety glasses will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The safety glasses do not provide unlimited eye protection. For your personal protection, please read the instruction completely before using the eyewear. Always check with your supervisor or safety officer, if applicable, to confirm that the protection offered by this pair of eyewear gives adequate protection for your work environment. Do not modify or alter the design of frames or lenses as this may reduce the protection offered by these eye protectors.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment REGULATION (EU) 2016/425.

EN Product description

SEY232 Safety glasses

Size available: (One size only, with adjustable strap to fit most.)

Component	Material
	SEY232
Lens	Polycarbonate (PC)
Frame	Polycarbonate, Polyamide (PA) and Ethylene vinyl acetate (EVA) Foam
Temple	Polycarbonate (PC) and Thermoplastic rubber (TPR)
Nosepad	Thermoplastic rubber (TPR)
Strap (Band)	Elastic strap including Latex



WARNING: SEY232 STRAP CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION IN CERTAIN INDIVIDUALS. IF AFFECTED, PLEASE DISCONTINUE USE IMMEDIATELY AND SEEK MEDICAL ADVICE.



WARNING: MATERIALS WHICH MAY COME INTO CONTACT WITH THE WEARER'S SKIN COULD CAUSE ALLERGIC REACTIONS TO SUSCEPTIBLE INDIVIDUALS. IF THIS HAPPENS, CEASE USE OF PRODUCT AND CONSULT A DOCTOR FOR ADVICE.

EN Use

Intended use

Users should always check with their supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the listed eyewear is adequate protection for their work environment. The spectacles offer protection against impact level C (45 m/s) and basic optical performance, so the spectacles can be worn in a normal working environment.

Complies with European Regulation (EU) 2016/425 and European Standard EN ISO 16321-1:2022 + A1:2025 Eye and face protection for occupational use – Part 1: General requirements.

Ocular and Frame marking

The appropriate markings can be found on the lens and frame, which represent the performance of the product and suitable fields of use.

Product	Ocular	Frame	Strap
SEY232	site UL1,2 C	site 16321 C 1-M / SEY232	EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products

Explanation of Marking

Marking	Explanation
	Manufacturer's Trademark
	CE Marking It indicates that the product complies to the health, safety, and environmental protection standards of the European Economic Area.
1-M	Headform
SEY232	Model no.
16321	Number of the standard which the product fulfilled
UL1,2	Ultraviolet filter, colour detection of signal lights
C	Impact level C (45 m/sec)
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products	Manufacturer's name, postal address and electronic address.



WARNING: EYE-PROTECTORS AGAINST HIGH SPEED PARTICLES WORN OVER STANDARD OPHTHALMIC SPECTACLES MAY TRANSMIT IMPACTS, THUS CREATING A HAZARD TO THE WEARER.

If the symbols C, D and E are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

If protection against high-speed particles at extremes of temperature (-5 °C or +55 °C) is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. CT, DT, or ET. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. These eye-protectors should only be used at room temperature.

These eye-protectors offers no protection against IR radiation protection and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.

Even though the eye-protectors with U1.2 or UL1.2 marking offer adequate UV protection against sun radiation, they should not be used in environments where are hazardous levels of UV radiation present, such as in UV curing operations.

The eyewear offer no protection against Sun glare.

The Eye-protectors are for eye protection against low impact hazards but they are not unbreakable. Scratched or damaged oculars should be replaced.

The applicable headforms in accordance with ISO 18526-4. This protector is appropriate for the headform 1-M.



WARNING: PROTECTORS THAT HAVE BEEN SUBJECT TO IMPACT SHALL NOT BE USED AND SHALL BE DISCARDED AND REPLACED.



WARNING: IF THE IMPACT LEVEL SYMBOLS ARE NOT EQUAL ON BOTH THE LENS/FILTER AND THE FRAME, THEN IT IS THE LOWER LEVEL THAT SHALL BE ASSIGNED TO THE COMPLETE PROTECTOR.

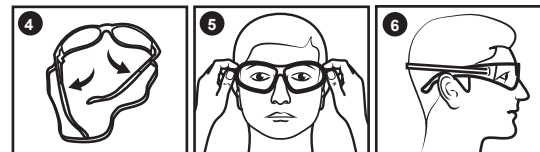
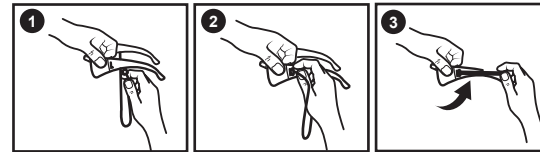


WARNING: THE PROTECTIONS CORRESPONDING TO THE CODE NUMBERS/LETTER 7, 9, CH ARE PROVIDED BY THE COMPLETE PROTECTOR ONLY IF THE RESPECTIVE SYMBOLS ARE EQUAL ON BOTH THE LENS AND THE FRAME.

Please never alter or modify the product.

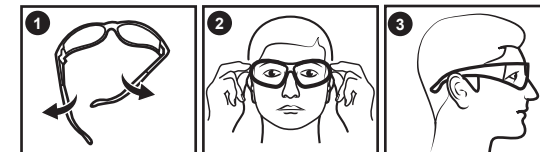
Fitting Instructions

Safety glasses with strap (SEY232):



1. ~ 3. Put strap connector into the hole of the arm, and then twist the connector and the strap in the parallel line clipping and fixing well with the arm.
4. ~ 5. Ensure the two connectors are assembled correctly, then open both arms of the safety glasses and pull the elastic strap (band) of the safety glasses over the back of the head. Adjust the back strap (not too loose or too tight) to provide a comfortable and safe fit.
6. Ensure the glasses are fitted correctly for optimal eye protection.

Safety glasses (SEY232 without strap applied):



1. Open both arms of the safety glasses.
2. Position lenses over the eyes with the frame resting above the ears.
3. Ensure the glasses are fitted correctly for optimal eye protection.

Traceability Scheme

mm.yyyy
mm = month of production
yyyy = year of production

EN Care & maintenance

Before use

Check the eyewear regularly for noticeable dullness, scratching, pitting or any other damage to the lens, as this can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product should immediately be discarded and replaced. Inspect for damage regularly. When the lenses become dull, broken, scratched or spattered, replace immediately.

Storage

Eyewear should be stored in a clean, dry, dust-free environment. It is advised that the eyewear is kept in a protective bag or box when not in use, out of the direct sunlight.

Store these eye-protectors at a temperature between 5 °C and below 40 °C, RH 90%. Keep these eye-protectors away from solvents, solvent vapors or any corrosive materials which may seriously reduce the impact protection provided by the eyewear.

The type of packing suitable for transport

Put the product in a clean and dry poly-bag or tissue bag. If more than one product, put them in a suitable box or carton.

Inspection and care of the product

The product should be regularly inspected for serviceability. Any damaged product should be replaced.

Under normal circumstances the product has a useful life of 2 years; where the product is stored and used according to the User Instructions or 5 years from the date of manufacture, whichever comes first.

Cleaning

Clean the eye-protectors by using soap and warm water or disinfect with a UV lamp or a common domestic disinfectant. Wipe the oculars using soft non abrasive cloth.

Accessories and spare parts

SEY232 has a removable elastic strap.



WARNING: IF THE ACCESSORIES PROVIDED BY THE MANUFACTURER ARE NOT USED, THE PROTECTION OFFERED MAY BE REDUCED.

Other than the accessories mentioned above, no parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use then the whole product should be discarded.

Disposal

The item of PPE and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

FR Sécurité



Certifié CE par :
SGS Fimko Oy (NB 0598)
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

CAT. II.

Ces lunettes de sécurité assurent une protection uniquement contre les risques et les dangers mentionnés dans la présente notice. Les lunettes de sécurité n'offrent pas une protection oculaire illimitée. Pour votre sécurité, lisez les instructions dans leur intégralité avant d'utiliser les lunettes. Vérifiez toujours auprès de votre superviseur ou de votre responsable de la sécurité, le cas échéant, que la protection offerte par cette paire de lunettes est adaptée à votre environnement de travail. Ne modifiez pas ou n'altérez pas la conception de la monture ou des verres des lunettes, au risque de réduire le niveau de protection offert par ces lunettes.

Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : RÈGLEMENT relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

FR Description du produit

SEY232 Lunettes de sécurité

Tailles disponibles : (Taille unique, avec sangle réglable pour s'adapter à la plupart des gens.)

Composant	Matériau
	SEY232
Verre	Polycarbonate (PC)
Cadre	Mousse de polycarbonate, de polyamide (PA) et d'éthylène-acétate de vinyle (EVA)
Tempes	Polycarbonate (PC) et caoutchouc thermoplastique (TPR)
Plaquettes	Caoutchouc thermoplastique (TPR)
Sangle (Bande)	Sangle élastique comprenant du latex



AVERTISSEMENT : LA SANGLE SEY232 CONTIENT DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL QUI PEUT PROVOQUER UNE RÉACTION ALLERGIQUE CHEZ CERTAINES PERSONNES. SI VOUS ÊTES CONCERNÉ, VEUILLEZ CESSER IMMÉDIATEMENT L'UTILISATION ET CONSULTER UN MÉDECIN.



AVERTISSEMENT : LES MATIÈRES SUSCEPTIBLES D'ENTRER EN CONTACT AVEC LA PEAU DE L'UTILISATEUR PEUVENT CAUSER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES CHEZ LES PERSONNES SENSIBLES. EN CAS DE RÉACTION ALLERGIQUE, CESSEZ L'UTILISATION DU PRODUIT ET DEMANDEZ CONSEIL À UN MÉDECIN.

FR Utilisation

Utilisation prévue

Les utilisateurs doivent toujours vérifier auprès de leur superviseur ou de leur responsable de la sécurité que la protection offerte par les lunettes est adaptée à leur environnement de travail. Les lunettes offrent une protection contre les impacts de niveau C (45 m/s) et des performances optiques de base, ce qui permet de les porter dans un environnement de travail normal.

Conforme au Règlement européen (UE) 2016/425 et à la norme européenne EN ISO 16321-1:2022 + A1:2025 Protection des yeux et du visage à usage professionnel — Partie 1: Exigences générales.

Marquage des oculaires et des montures

Les marquages indiquant les performances du produit et les domaines d'utilisation se trouvent au niveau des verres et de la monture.

Produit	Oculaire	Cadre	Sangle
SEY232	site UL1,2 C	site 16321 C 1-M / SEY232	EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products

Explication du marquage

Marquage	Explication
	Marque déposée du fabricant

Marquage	Explication
	<p>Symbole CE Cela indique que le produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Espace économique européen.</p>
1-M	Fausse tête
SEY232	N° de modèle
16321	Numéro de la norme à laquelle le produit est conforme
UL1,2	Filtre ultraviolet, détection des couleurs des signaux lumineux
C	Niveau d'impact C (45 m/s)
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands	
UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	
www.kingfisher.com/products	
Nom, adresse postale et adresse électronique du fabricant.	



AVERTISSEMENT : LES PROTECTEURS OCULAIRES CONTRE LES PARTICULES À VITESSE ÉLEVÉE PORTÉS SUR DES LUNETTES OPHTALMIQUES STANDARD PEUVENT TRANSMETTRE DES CHOCS, CRÉANT AINSI UN RISQUE POUR L'UTILISATEUR.

Si les symboles C, D et E ne sont pas identiques pour les oculaires et la monture, le niveau inférieur doit être pris en compte pour l'ensemble de la protection.

Si la protection contre les particules à vitesse élevée à des températures extrêmes (-5 °C ou +55 °C) est requise, la lettre T doit suivre immédiatement la lettre d'impact sur le protecteur de l'œil, par exemple CT, DT ou ET. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur oculaire peut uniquement être utilisé contre les particules à vitesse élevée à température ambiante. Ces protecteurs oculaires doivent être utilisés uniquement à température ambiante.

Ces protecteurs oculaires n'offrent aucune protection contre le rayonnement IR et ne doivent donc pas être utilisés comme protection principale dans les environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement IR, par exemple à l'endroit où les opérations de soudage sont effectuées ou lors de la coulée de métal en fusion.

Même si les protecteurs oculaires avec un marquage U1.2 ou UL1.2 offrent un niveau approprié de protection contre le rayonnement UV du soleil, ils ne doivent pas être utilisés dans les environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement UV, par exemple lors des opérations de séchage sous UV.

Les lunettes n'offrent aucune protection contre l'éblouissement dû au soleil.

Les protecteurs oculaires servent à protéger les yeux contre les risques d'impact faible, mais ils ne sont pas incassables.

Les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés.

Les fausses têtes applicables sont conformes à la norme ISO 18526-4. Ce protecteur est adapté à la fausse tête 1-M.



AVERTISSEMENT : LES PROTECTEURS QUI ONT SUBI UN CHOC NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS ET DOIVENT ÊTRE JETÉS ET REMPLACÉS.



AVERTISSEMENT : SI LES SYMBOLES DE NIVEAU D'IMPACT NE CORRESPONDENT PAS SUR LE VERRE/ FILTRE ET LA MONTURE, LE NIVEAU LE PLUS FAIBLE DOIT ÊTRE ATTRIBUÉ AU PROTECTEUR COMPLET.

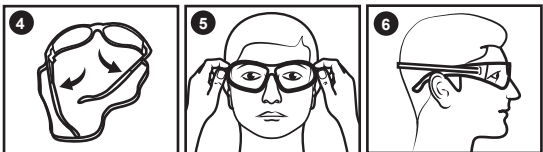
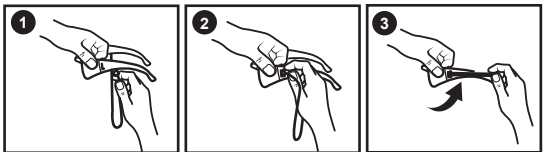


AVERTISSEMENT : LES PROTECTIONS CORRESPONDANT AUX NUMÉROS/À LA LETTRE DE CODE 7, 9, CH SONT ASSURÉES PAR LE PROTECTEUR COMPLET UNIQUEMENT SI LES SYMBOLES RESPECTIFS SONT IDENTIQUES SUR LE VERRE ET LA MONTURE.

Ne jamais altérer ou modifier le produit.

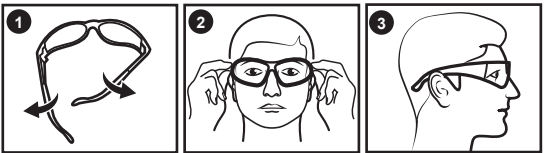
Instructions de montage :

Lunettes de protection avec sangle (SEY232) :



- 1 ~ 3. Placer le raccord de sangle dans l'orifice de la branche, puis tourner le raccord et la sangle en parallèle pour les enclencher dans la branche et les fixer.
- 4 ~ 5. S'assurer que les deux raccords sont assemblés correctement, puis ouvrir les deux branches des lunettes de protection et tirer la sangle élastique (bandeau) des lunettes de protection sur l'arrière de la tête. Ajustez la sangle arrière (ni trop lâche ni trop serrée) pour offrir un ajustement confortable et sécurisé.
6. S'assurer que les verres sont montés correctement pour une protection oculaire optimale.

Lunettes de sécurité (SEY232 sans sangle appliquée) :



1. Ouvrez les deux branches des lunettes de sécurité.
2. Placez les verres sur les yeux en veillant à ce que la monture soit posée sur les oreilles.
3. Assurez-vous que les verres sont montés correctement pour garantir une protection oculaire optimale.

Système de traçabilité

mm.yyyy
mm = mois de production
yyyy = année de production

FR Entretien et maintenance

Avant utilisation

Vérifiez régulièrement que la protection oculaire n'est pas ternie, rayée, corrodée, ni endommagée, car cela peut réduire le niveau de protection contre l'impact fourni par le produit. Un produit endommagé doit immédiatement être jeté et remplacé. Vérifiez régulièrement si le produit est endommagé. Lorsque les verres sont ternes, cassés, rayés ou tachés, remplacez-les immédiatement.

Stockage

Les lunettes doivent être rangées dans un endroit propre, sec et exempt de poussière. Il est recommandé de conserver les lunettes dans un sac ou dans une boîte de protection lorsqu'elles ne sont pas utilisées, à l'abri de la lumière du soleil. Rangez ces protecteurs oculaires à une température comprise entre 5 °C et 40 °C, avec une humidité relative de 90 %. Gardez ces protecteurs oculaires à l'écart des solvants, des vapeurs de solvants ou des matériaux corrosifs qui peuvent considérablement réduire la protection contre l'impact qu'ils fournissent.

Le type d'emballage approprié pour le transport

Mettez le produit dans un sac en polyéthylène propre et sec ou dans un sac en papier. Si plusieurs produits, placez-les dans un carton ou une boîte appropriée.

Inspection et entretien du produit

Le produit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état. Tout produit endommagé doit être remplacé.

Dans des circonstances normales, le produit a une durée de vie de 2 ans s'il est stocké et utilisé conformément aux instructions d'utilisation ou de 5 ans à compter de la date de fabrication, selon la première échéance.

Nettoyage

Nettoyez les protecteurs de l'œil au savon et à l'eau chaude ou bien désinfectez-les avec une lampe à UV ou du désinfectant domestique classique. Essayez les oculaires avec un chiffon doux non abrasif.

Accessoires et pièces de rechange

Le SEY232 possède une sangle élastique amovible.



AVERTISSEMENT : SI LES ACCESSOIRES FOURNIS PAR LE FABRICANT NE SONT PAS UTILISÉS, LA PROTECTION OFFRIE PEUT ÊTRE RÉDUITE.

À l'exception des accessoires mentionnés ci-dessus, aucune pièce de ces lunettes n'est remplaçable ou interchangeable. Si une partie des lunettes est jugée impropre à l'utilisation, alors le produit entier doit être jeté.

Gestion des déchets

Les éléments de l'équipement de protection individuelle et les emballages doivent être mis au rebut selon les dispositions locales, en prenant en compte le recyclage des matériaux, le cas échéant.

PL Bezpieczeństwo

Certyfikat CE poświadczony przez:
SGS Fimko Oy (NB 0598)
Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

CAT. II.

Te okulary ochronne zapewniają ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Okulary ochronne nie zapewniają nieograniczonej ochrony oczu. W celu zapewnienia sobie bezpieczeństwa przed użyciem okularów ochronnych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Jeśli to możliwe, zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że ochrona zapewniana przez te okulary jest odpowiednia do wymagań środowiska pracy użytkownika. Nie należy modyfikować ani zmieniać konstrukcji oprawek ani soczewek, ponieważ może to zmniejszyć poziom ochrony zapewniany przez okulary.

Produkt ten jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: ROZPORZĄDZENIE 2016/425 Unii Europejskiej w sprawie środków ochrony indywidualnej.

PL Opis produktu

SEY232 Okulary ochronne

Dostępne rozmiary: (Jeden rozmiar dla wszystkich, z regulowanym paskiem, aby pasował na większość ludzi.)

Element	Material
	SEY232
Soczewka	Poliwęglan (PC)
Oprawki	Pianka poliwęglanowa, poliamidowa (PA) i etylenowo-octanu winylu (EVA)
Mostek	Poliwęglan (PC) i kauczuk termoplastyczny (TPR)
Nosek	Kauczuk termoplastyczny (TPR)
Pasek (Taśma)	Elastyczny pasek, w tym lateks



OSTRZEŻENIE: PASEK SEY232 ZAWIERA NATURALNY LATEKS GUMOWY, KTÓRY MOŻE POWODOWAĆ REAKCJĘ ALERGICZNĄ U NIEKTÓRYCH OSÓB. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA OBJAWÓW, PROSIMY O NATYCHMIASTOWE ZAPRZESTANIE UŻYTKOWANIA I SKONSULTOWANIE SIĘ Z LEKARZEM.
OSTRZEŻENIE: MATERIAŁY, KTÓRE WCHODZĄ W KONTAKT ZE SKÓRĄ, MOGĄ WYWOŁAĆ U UŻYTKOWNIKÓW PODATNYCH REAKCJĘ ALERGICZNE. W TAKIM PRZYPADKU NALEŻY ZAPRZESTAĆ STOSOWANIA PRODUKTU I SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.



PL Użytkowanie

Planowane zastosowanie

Użytkownicy powinni zawsze skonsultować się ze swoim przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że ochrona zapewniana przez wymienione okulary na poziomie C (45 m/s) oraz podstawową wydajność optyczną, więc mogą być noszone w normalnym środowisku pracy.

Zgodność z rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425 i normą europejską EN ISO 16321-1:2022 + A1:2025 Ochrona oczu i twarzy do zastosowań zawodowych – Część 1: Wymagania ogólne.

Oznaczenia na okularach i oprawkach

Odpowiednie oznaczenia znajdujące się na soczewkach i oprawkach opisują sposób działania produktu i odpowiednie obszary zastosowania.

Produkt	Okulary	Oprawki	Pasek
SEY232	site UL1,2 C	16321 site C 1-M / SEY232	EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products

Objaśnienie oznaczeń

Oznaczenie	Objaśnienie
site	Znak towarowy producenta
	Oznaczenie Wskazuje ono, że produkt spełnia normy wynikające z przepisów dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
1-M	Model głowy
SEY232	Nr modelu
16321	Numer normy, z którą produkt jest zgodny
UL1,2	Filtr ultrafioletowy, zauważanie kolorów światła sygnalizacyjnych
C	Poziom ochrony przed uderzeniami C (45 m/s)
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products	Nazwa producenta, adres pocztowy i adres elektroniczny.



OSTRZEŻENIE: OKULARY CHRONIĄCE OCZY PRZED CZĄSTECZKAMI O DUŻEJ PRĘDKOŚCI NOSZONE NA STANDARDOWYCH OKULARACH OKULISTYCZNYCH MOGĄ PRZENOSIĆ WSTRZĄSY, CO STWARZA ZAGROŻENIE DLA UŻYTKOWNIKA.

Jeśli symbole C, D i E nie występują zarówno na okularach, jak i oprawce, pełnemu zestawowi do ochrony oczu należy przypisać niższy poziom.

Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w skrajnych temperaturach (-5 °C lub +55 °C), wybrana ochrona oczu powinna być oznaczona literą T tuż za literą określającą rodzaj uderzenia, np. CT, DT lub ET. Jeśli po oznaczeniu rodzaju odporności na uderzenia nie występuje litera T, okulary ochronne powinny być używane do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej. Te okulary ochronne powinny być stosowane wyłącznie w temperaturze pokojowej.

Te okulary ochronne nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem podczerwonym, dlatego nie powinny być używane jako podstawowe zabezpieczenie w miejscach, w których występuje niebezpieczny poziom promieniowania podczerwonego, na przykład podczas spawania lub odlewania płynnego metalu.

Choć okulary ochronne z oznaczeniem U1.2 lub UL1.2 zapewniają odpowiednią ochronę przed promieniowaniem UV, nie należy ich używać w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania UV, na przykład podczas utwardzania promieniami UV.

Okulary nie zapewniają ochrony przed oślepieniem przez słońce.

Okulary ochronne chronią oczy przed zagrożeniami związanymi z lekkimi uderzeniami, ale nie są nielamiwe.

Porysowane lub uszkodzone okulary należy wymienić.

Mające zastosowanie modele głowy są zgodne z normą ISO 18526-4. Te okulary ochronne są odpowiednie do modelu głowy 1-M.



OSTRZEŻENIE: NIE NALEŻY UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH PODDANYCH UDERZENIU. NALEŻY JE WYRZUCIĆ I WYMIENIĆ NA NOWE.



OSTRZEŻENIE: JEŚLI SYMBOLE ODPORNOŚCI NA UDERZENIA NA SOCZEWCE/FILTRZE I OPRAWCE NIE SĄ JEDNAKOWE, DLA CAŁYCH OKULARÓW OCHRONNYCH NALEŻY PRZYJAĆ NIŻSZĄ WARTOŚĆ.

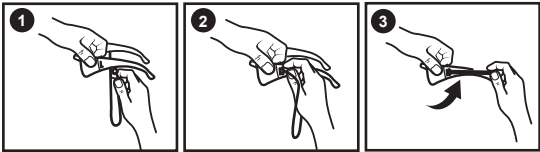


OSTRZEŻENIE: POZIOMY OCHRONY ODPOWIADAJĄCE LICZBOM/LITEROM KODU 7, 9 i CH SĄ ZAPEWNIANE PRZEZ CAŁE OKULARY OCHRONNE TYLKO WTEDY, GDY ODPOWIEDNIE SYMBOLE SĄ JEDNAKOWE NA SOCZEWCE I OPRAWCE.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować produktu.

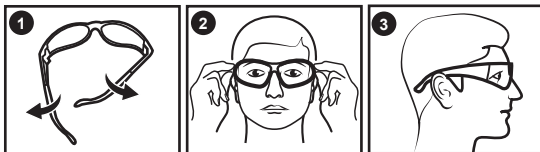
Instrukcje dotyczące składania:

Okulary ochronne z paskiem (SEY232):



- 1 ~ 3. Umieść łącznik paska w otworze zausznika, a następnie przekręć łącznik i pasek w linii równoległej, zatraskując je na zauszniku.
- 4 ~ 5. Upewnij się, że oba łączniki są prawidłowo zamontowane, a następnie rozchyl oba zauszniki okularów ochronnych i przeciągnij pasek elastyczny (taśmę) okularów ochronnych na tylną część głowy. Dostosuj tylną taśmę (nie za luźno ani za ciasno), aby zapewnić wygodne i bezpieczne dopasowanie.
6. Upewnij się, że okulary są prawidłowo założone, aby zapewnić optymalną ochronę oczu.

Okulary ochronne (SEY232 bez zastosowanego paska):



1. Rozchylić oba ramiona okularów ochronnych.
2. Umieścić soczewki na oczach tak, aby oprawki opierały się nad uszami.
3. Upewnij się, że okulary są prawidłowo założone, aby zapewnić optymalną ochronę oczu.

Schemat identyfikowalności

mm.yyyy
mm = miesiąc produkcji
yyyy = rok produkcji

PL Czyszczenie i konserwacja

Przed użyciem

Należy regularnie sprawdzać okulary pod kątem zmatowienia, zadrapań, wżerów i innych uszkodzeń soczewek, ponieważ może to poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewniany przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wymienić i zutylizować. Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli soczewki są matowe, uszkodzone, porysowane lub mają odpryski, należy je natychmiast wymienić.

Przechowywanie

Okulary należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu. Gdy okulary nie są używane, zaleca się ich przechowywanie w woreczku ochronnym lub pudełku, w sposób nie narażający ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Okulary ochronne należy przechowywać w temperaturze od 5 °C do 40 °C, przy wilgotności względnej 90%. Należy chronić okulary ochronne przed działaniem rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub innych żrących substancji, które mogą poważnie obniżyć skuteczność ochrony przed uderzeniami zapewnianą przez okulary.

Rodzaj pakowania odpowiedni do transportu

Umieść produkt w czystej i suchej torbie polietylenowej lub w torbie z papieru. Jeśli jest więcej niż jeden produkt, umieść je w odpowiednim pudełku lub kartonie.

Kontrola i konserwacja produktu

Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem przydatności do użycia. Uszkodzony produkt należy wymienić.

Standardowy okres eksploatacji produktu wynosi 2 lata w przypadku użytkowania oraz przechowywania zgodnie z instrukcją lub 5 lat od daty produkcji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Akcesoria i części zamienne

SEY232 ma zdejmowany elastyczny pasek.

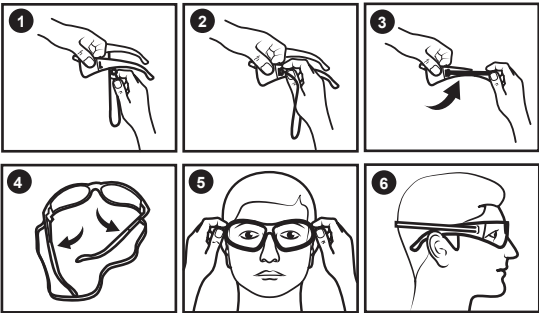


UWAGA: JEŚLI AKCESORIA DOSTARCZONE PRZEZ PRODUCENTA NIE SĄ UŻYWANE, MOŻE TO ZMNIEJSZYĆ OFEROWANĄ OCHRONĘ.

Poza wymienionymi akcesoriami, żadne części tych okularów nie są wymienne ani zastępowalne. Jeśli jakakolwiek część okularów zostanie uznana za nieodpowiednią do użycia, cały produkt należy wyrzucić.

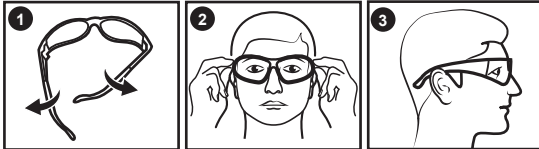
Instrucciones de ajuste:

Gafas de seguridad con correa (SEY232):



- ~ 3. Coloque el conector de la correa en el orificio de la patilla y, a continuación, gire el conector y la correa siguiendo una línea paralela con la patilla, y engancho y fijando bien.
- ~ 5. Asegúrese de que los dos conectores estén bien montados, luego abra ambas patillas de las gafas de seguridad y tire de la correa elástica (banda) de las gafas de seguridad sobre la parte posterior de la cabeza. Ajuste la correa trasera (ni demasiado suelta ni demasiado apretada) para proporcionar un ajuste cómodo y seguro.
6. Asegúrese de que las gafas estén bien ajustadas para una protección ocular óptima.

Gafas de seguridad (SEY232 sin correa aplicada):



1. Abra ambas patillas de las gafas de seguridad.
2. Coloque las lentes sobre los ojos con la montura apoyada sobre las orejas.
3. Asegúrese de que las gafas estén bien ajustadas para una protección ocular óptima.

Esquema de trazabilidad

mm.yyyy

mm = mes de producción

yyyy = año de producción

ES Cuidados y mantenimiento

Antes de usar

Compruebe periódicamente que las lentes de los protectores oculares no estén opacas, arañadas, punzadas o dañadas de algún otro modo, ya que esto puede reducir en gran medida el nivel de protección contra impactos que ofrece el producto. Los productos dañados deben desecharse y reemplazarse de inmediato. Inspeccione el producto periódicamente en busca de daños.

Cuando las lentes se vuelvan opacas, se rompan, se rayen o tengan salpicaduras, reemplácelas de inmediato.

Almacenaje

Los protectores oculares deben guardarse en un ambiente limpio, seco y libre de polvo. Se recomienda mantener el protector ocular en una bolsa o caja protectora cuando no esté en uso, lejos de la luz directa del sol.

Guarde estos protectores oculares a una temperatura de entre 5 °C y 40 °C, con una HR inferior al 90 %. Los protectores oculares deben mantenerse alejados de disolventes, vapores de disolventes o materiales corrosivos, ya que estos agentes pueden reducir en gran medida el nivel de protección proporcionado.

El tipo de embalaje adecuado para el transporte

Coloque el producto en una bolsa de polietileno limpia y seca o en una bolsa de papel. Si hay más de un producto, colóquelos en una caja o cartón adecuado.

Inspección y cuidado del producto

El producto debe inspeccionarse regularmente para comprobar su correcto estado de uso. Se debe sustituir cualquier producto dañado.

En circunstancias normales, el producto tiene una vida útil de 2 años si se almacena y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso o de 5 años a partir de la fecha de fabricación, lo que ocurra primero.

Limpieza

Limpie los protectores oculares con agua tibia y jabón o desinfectelos con una lámpara UV o un desinfectante doméstico común. Seque los oculares con un paño suave no abrasivo.

Accesorios y piezas de repuesto

El SEY232 tiene una correa elástica desmontable.

ADVERTENCIA: SI NO SE UTILIZAN LOS ACCESORIOS PROPORCIONADOS POR EL FABRICANTE, LA PROTECCIÓN OFRECIDA PUEDE SER REDUCIDA.

Aparte de los accesorios mencionados anteriormente, ninguna parte de estas gafas es reemplazable o intercambiable. Si alguna parte de las gafas se considera no apta para su uso, entonces el producto completo debe ser desechado.

Desecho

El artículo EPI y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.

PT Segurança

C E
Certificação CE por:
SGS Fimko Oy (NB 0598)
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

CAT. II.

Estes óculos de proteção irão fornecer proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. Os óculos de proteção não proporcionam proteção ocular ilimitada. Para sua proteção, leia as instruções na totalidade antes de utilizar a proteção para os olhos. Consulte sempre o seu supervisor ou responsável pela segurança, se aplicável, para confirmar que a proteção fornecida por estes óculos é adequada para o seu ambiente de trabalho. Não modifique nem altere o design da armação ou das lentes, uma vez que isto pode reduzir a proteção fornecida pelos óculos de proteção.

Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização. Equipamentos de Proteção Individual – REGULAMENTO (UE) 2016/425.

PT Descrição do produto

Óculos de proteção SEY232

Tamanhos disponíveis: (Um tamanho único para todos, com alça ajustável para caber na maioria das pessoas.)

Componente	Material
	SEY232
Lente	Policarbonato (PC)
Estrutura	Espuma de policarbonato, poliamida (PA) e acetato de vinilo etileno (EVA)
Haste	Policarbonato (PC) e borracha termoplástica (TPR)
Almofada para nariz	Borracha termoplástica (TPR)
Cinta (Fita)	Correia elástica incluindo látex

LATEX
AVISO: A CORREIA SEY232 CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL QUE PODE CAUSAR UMA REAÇÃO ALÉRGICA EM CERTOS INDIVÍDUOS. SE AFETADO, POR FAVOR, CESSAR IMEDIATAMENTE O USO E PROCURE ASSISTÊNCIA MÉDICA.

AVISO: OS MATERIAIS QUE POSSAM ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE DO UTILIZADOR PODEM PROVOCAR REAÇÕES ALÉRGICAS EM INDIVÍDUOS SUSCETÍVEIS. SE TAL ACONTECER, DEIXE DE UTILIZAR O PRODUTO E CONSULTE UM MÉDICO PARA OBTER CONSELHAMENTO.

PT Utilização

Utilização prevista

Os utilizadores devem verificar sempre com o seu supervisor ou responsável pela segurança a fim de confirmar que a proteção oferecida pelos óculos indicados é a proteção adequada para o seu ambiente de trabalho. Os óculos oferecem proteção contra impactos de nível C (45 m/s) e desempenho óptico básico, permitindo que os óculos sejam usados em um ambiente de trabalho normal.

Em conformidade com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425 e a norma europeia EN ISO 16321-1:2022 + A1:2025 Proteção dos olhos e da face para utilização ocupacional — Parte 1: Requisitos gerais.

Marcação ocular e de armação

As marcações adequadas podem ser encontradas na lente e na armação, e representam o desempenho do produto e os campos de utilização adequados.

Produto	Ocular	Estrutura	Cinta
SEY232	C E site UL1.2 C	C E 16321 site C 1-M / SEY232	EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products

Explicação da marcação

Marcação	Explicação
site	Marca Comercial do Fabricante
C E	C E marcação Indica que o produto está em conformidade com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental do Espaço Económico Europeu.
1-M	Cabeça de ensaio
SEY232	Modelo n.º
16321	Número da norma que o produto cumpriu
UL1,2	Filtro ultravioleta, deteção de cor dos sinais luminosos
C	Nível de impacto C (45 m/seg.)

Marcação	Explicação
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products	Nome, endereço postal e endereço eletrónico do fabricante.

AVISOS: OS PROTETORES OCULARES CONTRA PARTÍCULAS DE ALTA VELOCIDADE USADOS SOBRE ÓCULOS OFTÁLMICOS PADRÃO PODEM TRANSMITIR IMPACTOS, CRIANDO ASSIM UM PERIGO PARA O UTILIZADOR.

Se os símbolos C, D e E não forem comuns tanto à lente como à armação, deve atribuir-se o nível inferior ao protetor ocular completo.

Se for necessária proteção contra partículas de alta velocidade a temperaturas extremas (-5 °C ou +55 °C), o protetor ocular selecionado deve estar marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, ou seja, CT, DT ou ET. Se a letra de impacto não for seguida da letra "T", o protetor ocular só deve ser utilizado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente. Estes protetores oculares só devem ser utilizados à temperatura ambiente.

Estes protetores oculares não oferecem proteção contra a radiação de infravermelhos e, por conseguinte, não devem ser utilizados como proteção principal em ambientes onde existam níveis perigosos de radiação de UV. Por exemplo, onde sejam efetuadas operações de soldadura ou de fundição de metal em fusão.

Mesmo que os protetores oculares com marcação U1.2 ou UL1.2 ofereçam uma proteção UV adequada contra a radiação solar, não devem ser utilizados em ambientes onde existam níveis perigosos de radiação UV, tais como em operações de cura por UV.

Os óculos não oferecem proteção contra a luz solar.

Os protetores oculares destinam-se à proteção dos olhos contra perigos de impacto reduzido, mas não são inquebráveis.

Os óculos riscados ou danificados devem ser substituídos.

As cabeças de ensaio aplicáveis em conformidade com a norma ISO 18526-4. Este protetor é adequado à cabeça de ensaio 1-M.

AVISO: OS PROTETORES QUE TENHAM SIDO SUJEITOS A IMPACTOS NÃO DEVEM SER UTILIZADOS E DEVEM SER ELIMINADOS E SUBSTITUÍDOS.

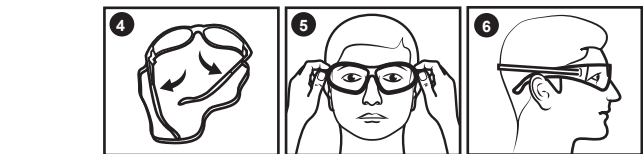
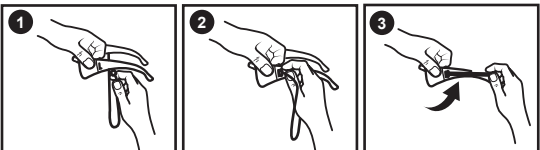
AVISO: SE OS SÍMBOLOS DOS NÍVEIS DE IMPACTO NÃO FOREM IGUAIS TANTO NA LENTE/FILTRO COMO NA ARMAÇÃO, É O NÍVEL INFERIOR QUE DEVE SER ATRIBUÍDO AO PROTETOR COMPLETO.

AVISO: AS PROTEÇÕES CORRESPONDENTES AOS NÚMEROS DE CÓDIGO/LETRAS 7, 9, CH SÃO FORNECIDAS PELO PROTETOR COMPLETO APENAS SE OS RESPECTIVOS SÍMBOLOS FOREM IGUAIS TANTO NA LENTE COMO NA ARMAÇÃO.

Nunca altere nem modifique o produto.

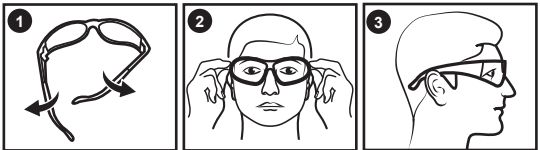
Instruções de utilização:

Óculos de segurança com fita (SEY232):



- ~ 3. Coloque o conetor da fita no orifício da haste e, em seguida, rode o conetor e a fita no encaixe da linha paralela e fixe bem com a haste.
- ~ 5. Certifique-se de que os dois conectores estão montados corretamente e, em seguida, abra ambas as hastes dos óculos de segurança e puxe a fita elástica (banda) dos óculos de segurança sobre a parte de trás da cabeça. Ajuste a correa traseira (não demasiado solta nem demasiado apertada) para proporcionar um ajuste confortável e seguro.
6. Certifique-se de que os óculos estão posicionados corretamente para uma proteção ocular ideal.

Óculos de proteção (SEY232 sem faixa aplicada):



1. Abra ambas as hastes dos óculos de proteção.
2. Posicione as lentes sobre os olhos com a armação apoiada sobre as orelhas.
3. Certifique-se de que os óculos estão posicionados corretamente para uma proteção ocular ideal.

Esquema de rastreabilidade

mm.yyyy

mm = mês de produção

yyyy = ano de produção

PT Cuidados e manutenção

Antes de utilizar

Verifique regularmente os óculos quanto a danos visíveis, riscos, corrosão ou quaisquer outros danos na lente, uma vez que isto pode reduzir significativamente o nível de proteção contra impactos fornecido pelo produto. Esse produto deve ser imediatamente eliminado e substituído. Inspeccione regularmente se existem danos. Quando as lentes ficarem gastas, partidas, riscadas ou despedaçadas, substitua-as imediatamente.

Armazenamento

Os óculos devem ser armazenados num ambiente limpo, seco e sem poeira. Recomenda-se armazenar os óculos num saco ou numa caixa de proteção quando não estiverem a ser utilizados, longe de luz solar direta.

Guarde estes protetores oculares a uma temperatura entre 5 °C e 40 °C, com uma humidade relativa de 90%. Mantenha estes protetores oculares afastados de solventes, vapores de solventes ou quaisquer materiais corrosivos que possam reduzir seriamente a proteção contra impactos proporcionada pelos óculos.

O tipo de embalagem adequado para transporte

Coloque o produto num saco plástico limpo e seco ou num saco de papel. Se houver mais de um produto, coloque-os numa caixa ou cartão adequado.

Inspeção e cuidados a ter com o produto

O produto deve ser inspecionado regularmente quanto à necessidade de reparação. Qualquer produto danificado deve ser substituído.

Em circunstâncias normais, o produto possui uma vida útil de 2 anos, se for armazenado e utilizado de acordo com as instruções do utilizador, ou 5 anos a partir da data de fabrico, consoante o que ocorrer primeiro.

Limpeza

Limpe os protetores oculares utilizando sabão e água morna ou desinfete com uma lâmpada UV ou um desinfetante doméstico comum. Limpe os óculos com um pano macio não abrasivo.

Acessórios e peças sobresselentes

O SEY232 tem uma alça elástica removível.

AVISO: SE OS ACESSÓRIOS FORNECIDOS PELO FABRICANTE NÃO FOREM UTILIZADOS, A PROTEÇÃO OFERECIDA PODE SER REDUZIDA.

Além dos acessórios mencionados acima, nenhuma parte deste óculos é substituível ou intercambiável. Se qualquer parte dos óculos for considerada inadequada para uso, então o produto inteiro deve ser descartado.

Eliminação

O item de EPI e a embalagem devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

	ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER + NOTICE À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI					
	FR DONNEZ OU RECYCLEZ	 ASSOCIATION	OU	 MAGASIN	OU	 DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr						

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante: UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL www.castorama.pl Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
RO Pentru a consulta manualele de instruciuni online, vizitați www.kingfisher.com/products
ES www.bricodepot.es Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT www.bricodepot.pt Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products